



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museuma provinciali

www.landesmuseen.it

MUS Museum Ladin LA

24.10.2024

Wettbewerb	Bando di concorso
Das Museum Ladin Ciastel de Tor sucht im Rahmen des Forschungsprojekts „Die Ladinern des Gadertales, gestern und heute. Der Einfluss der sozial-ökonomischen Entwicklung auf die Bewohner und auf dem Gebiet“	Il Museum Ladin Ciastel de Tor nell'ambito del progetto di ricerca "Gente di Val Badia, ieri e oggi - L'influenza dello sviluppo socioeconomico sugli abitanti e sul territorio" cerca
eine/n wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in <ul style="list-style-type: none">• eine Stelle in Vollzeit, 38 Stunden/Woche• befristete Aufnahme in 8. FE• fünf-Tage-Woche• Arbeitssitz: Museum Ladin, St. Martin in Thurn• Beginn: voraussichtlich Jänner 2025• Ende: voraussichtlich Juni 2026	Un/a collaboratore/trice scientifico/a <ul style="list-style-type: none">• un posto a tempo pieno, 38 ore/sett.• a tempo determinato di 8° livello• cinque giorni lavorativi• sede di servizio: Museum Ladin, San Martino in Badia• Inizio: presumibilmente gennaio 2025• Fine: presumibilmente giugno 2026
Inhalt des Projekts, siehe Anlage	Obiettivo del progetto, vedi allegato
Voraussetzungen: Abschluss eines mindestens vierjährigen geisteswissenschaftlichen Hochschulstudiums. Bevorzugt: Ethnologie, Ethnographie, Geschichte, Soziologie	Requisiti: Completamento di almeno quattro anni di studi universitari in materie umanistiche. Preferenza: etnologia, etnografia, storia, sociologia.
Wünschenswerte Qualifikationen und Arbeitsweise: <ul style="list-style-type: none">• Erfahrung in selbständiger Forschung bzw. in Grundlagenforschungen in Archiven, Bibliotheken, Privatsammlungen etc. und mit Datenbanken.• Interesse an den sozioökonomischen, kulturellen und politischen Prozessen des Gadertals.• Erfahrung mit technischen Geräten für Interviews und mit digitalen Programmen.• gründliche Arbeitsweise, Zuverlässigkeit und Selbständigkeit an der Planung/Organisation und Durchführung des in der Anlage beschriebenen Projekts	Qualifiche auspicabili e metodo di lavoro: <ul style="list-style-type: none">• esperienza di ricerca indipendente e di ricerca di base in archivi, biblioteche, collezioni private ecc. e in banche dati.• Interesse per i processi socio-economici, culturali e politici della Val Badia.• Conoscenze dell'uso di strumenti tecnici per interviste e conoscenze dei programmi digitali• lavoro in modo accurato, affidabile, e autonomo alla pianificazione, organizzazione e attuazione del progetto descritto nell'allegato• conoscenza delle lingue

<ul style="list-style-type: none"> • Sprachkenntnisse 	
<p>Informationen unter info@museumladin.it oder 0474 524020. Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf innerhalb 20.11.2024 an: info@museumladin.it oder persönlich abgeben im Museum Ladin, Str. Tor 65, 39030 St. Martin in Thurn. Unter den Bewerbungen werden die drei Kandidaten/innen mit den besten Voraussetzungen ausgesucht und zu einem Auswahlgespräch eingeladen. Das Gespräch kann auch online erfolgen.</p>	<p>Per ulteriori informazioni scrivere a info@museumladin.it o telefonare al numero 0474 524020 Candidature scritte con curriculum vitae completo entro il 20/11/2024 a: info@museumladin.it o consegnate personalmente al Museum Ladin, Str. Tor 65, 39030 San Martino in Badia Tra le candidature inviate si scelgono i/le tre candidati/candidate con i migliori requisiti e invitati/e ad un colloquio. Il colloquio si può svolgere anche on-line</p>
<p>Der/die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, falls weitere Stellen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.</p>	<p>Il/La candidato/a dichiara di essere d'accordo, che la propria candidatura con curriculum venga presa in considerazione nell'arco dei 12 mesi successivi alla selezione anche per eventuali ulteriori nuove posizioni aperte con profili professionali simili.</p>
<p>Datenschutz: Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind der Betrieb Landesmuseen und das Museum Ladin. Der Datenschutzbeauftragte ist Renorm GmbH, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: s.fruet@renorm.it. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p>Privacy: Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono l'Azienda Musei Provinciali e il Museum Ladin. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è la Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, email: s.fruet@renorm.it. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate</p>

Titolo dello studio

“Identità, lingua e tradizione: un'analisi etnografica della comunità ladina in Val Badia con un focus sulle dinamiche culturali, le sfide e le prospettive future.”

Titel der Studie

“Identität, Sprache und Tradition: eine ethnografische Analyse der ladinischen Gemeinschaft im Gadertal mit Fokus auf kulturelle Dynamiken, Herausforderungen und Zukunftsperspektiven.”

Introduzione:

I Ladini della Val Badia sono un gruppo etnico con una cultura, una lingua e tradizioni uniche, profondamente radicate nella storia del Sudtirolo. Questo studio mira a esplorare l'identità culturale dei ladini della Val Badia e ad analizzare le sfide che devono affrontare nella società moderna, in particolare per quanto riguarda la conservazione della loro lingua, delle usanze e degli stili di vita tradizionali. Inoltre, verranno esaminati gli effetti del crescente turismo, della globalizzazione e dei cambiamenti tecnologici sulla loro comunità. Un'attenzione particolare sarà rivolta al ruolo delle giovani generazioni, che da un lato desiderano preservare le proprie radici culturali, ma dall'altro devono anche conciliare queste con le esigenze del mondo moderno.

Einleitung:

Die Ladiner des Gadertals sind eine ethnische Sprachgemeinschaft mit einer einzigartigen Kultur, Sprache und Brauchtum, die tief in der Geschichte Südtirols verwurzelt sind. Diese Studie zielt darauf ab, die kulturelle Identität der Ladiner des Gadertals zu erforschen und die Herausforderungen zu analysieren, denen sie in der modernen Gesellschaft gegenüberstehen, insbesondere in Bezug auf den Erhalt ihrer Sprache, Bräuche und traditionellen Lebensweisen. Darüber hinaus werden die Auswirkungen des zunehmenden Tourismus, der Globalisierung und des technologischen Wandels auf ihre Gemeinschaft untersucht. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Rolle der jüngeren Generation gelegt, die einerseits ihre kulturellen Wurzeln bewahren möchte, andererseits aber auch mit den Anforderungen der modernen Welt in Einklang bringen muss.

Obiettivi dello studio:

1. Breve documentazione della lingua ladina attraverso i secoli: uso e sviluppo sino al giorno d'oggi.
2. Formazione dell'identità: esaminare come i ladini definiscono e mantengono la propria identità culturale in una società in cambiamento. Usi e costumi – come stanno cambiando?
3. Investigare come le influenze esterne e i processi di modernizzazione ed economici impattano sull'identità ladina.
4. Sfide e opportunità: Identificare le sfide sociali, economiche e politiche affrontate dai ladini e le opportunità per rafforzare la loro comunità.
5. Esaminare il ruolo della lingua ladina come veicolo di identità culturale.
6. Scambio intergenerazionale: Analisi di come lo scambio tra le generazioni all'interno della comunità ladina contribuisca a preservare le tradizioni e, allo stesso tempo, a sviluppare approcci innovativi per adattarsi alle moderne condizioni.

Ziele der Studie:

1. Kurze Dokumentation der ladinischen Sprache durch die Jahrhunderte: Gebrauch und Entwicklung bis in die heutige Zeit.
2. Bildung der Identität: Untersuchung, wie die Ladiner ihre kulturelle Identität in einer sich wandelnden Gesellschaft definieren und bewahren. Brauchtum und Traditionen – wie verändern sie sich?
3. Untersuchung, wie äußere Einflüsse und Modernisierungs- sowie wirtschaftliche Prozesse die ladinische Identität beeinflussen.
4. Herausforderungen und Chancen: Identifizierung der sozialen, wirtschaftlichen und politischen Herausforderungen, denen die Ladiner gegenüberstehen, und der Möglichkeiten zur Stärkung ihrer Gemeinschaft.
5. Untersuchung der Rolle der ladinischen Sprache als Träger der kulturellen Identität.
6. Intergenerationaler Austausch: Analyse, wie der Austausch zwischen den Generationen innerhalb der ladinischen Gemeinschaft dazu beiträgt, Traditionen zu bewahren und gleichzeitig innovative Ansätze zur Anpassung an moderne Gegebenheiten zu entwickeln.

Metodi:

- Interviste qualitative: conduzione di interviste con membri della comunità ladina appartenenti a diverse fasce d'età per raccogliere storie e prospettive personali.
- Osservazione partecipante: partecipazione a feste locali, tradizioni e attività quotidiane per acquisire una comprensione più ampia e profonda delle tradizioni.
- Analisi documentale: esame di documenti storici, letteratura e altre fonti che fanno luce sulla storia e sullo sviluppo della popolazione ladina della Val Badia
- Strumenti di raccolta dati: Questionari, interviste, osservazioni etnografiche.
- Raccolta dati e statistiche
- Analisi dei dati: Tecniche qualitative e quantitative per interpretare i risultati.

Methoden:

- Qualitative Interviews: Durchführung von Interviews mit Mitgliedern der ladinischen Gemeinschaft aus verschiedenen Altersgruppen, um persönliche Geschichten und Perspektiven zu sammeln.
- Teilnehmende Beobachtung: Teilnahme an lokalen Festen, Traditionen und Alltagsaktivitäten, um ein breiteres und tieferes Verständnis der Traditionen zu erlangen.
- Dokumentenanalyse: Untersuchung historischer Dokumente, Literatur und anderer Quellen, die Aufschluss über die Geschichte und Entwicklung der ladinischen Bevölkerung im Gadertal geben.
- Datenerhebungsinstrumente: Fragebögen, Interviews, ethnografische Beobachtungen.
- Datenerhebung und Statistiken.
- Datenanalyse: Qualitative und quantitative Methoden zur Interpretation der Ergebnisse.

Risultati attesi:

Lo studio si propone di fornire un quadro possibilmente completo della cultura ladina in Val Badia, evidenziando sia le sfide che i punti di forza della comunità. I risultati vogliono contribuire a far conoscere l'identità ladina e sottolineare l'importanza delle loro tradizioni e dell'uso della lingua nella società odierna.

Erwartete Ergebnisse:

Die Studie hat zum Ziel, ein möglichst umfassendes Bild der ladinischen Kultur im Gadertal zu liefern, wobei sowohl die Herausforderungen als auch die Stärken der Gemeinschaft hervorgehoben werden. Die Ergebnisse sollen dazu beitragen, die ladinische Identität bekannt zu machen und die Bedeutung von Sprache, Kultur und Brauchtum in der heutigen Gesellschaft zu festigen.

Conclusion:

Questo studio non solo contribuirà alla discussione scientifica sulle identità etniche in Sudtirolo, ma offrirà anche raccomandazioni e spunti pratici per le politiche culturali, per la promozione e la conservazione della cultura ladina nelle valli ladine... e, ultimo ma non meno importante, svilupperà strategie per il futuro

Fazit:

Diese Studie soll nicht nur zur wissenschaftlichen Diskussion über ethnische Identitäten in Südtirol beitragen, sondern auch Empfehlungen und praktische Ansätze für die Kulturpolitik anbieten, um die ladinische Kultur in den ladinischen Tälern zu fördern und zu bewahren. Und last but not least werden Strategien für die Zukunft entwickelt.